

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (LE 2 OCTOBRE 1961) ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE EN VUE DE MODIFIER LES NOTES DU 12 NOVEMBRE 1953  
RELATIVES À LA CRÉATION D'UN COMITÉ CANADO-AMÉRICAIN POUR  
LE COMMERCE ET LES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

I

*Le Secrétaire d'État des États-Unis d'Amérique à l'Ambassadeur du Canada  
des États-Unis d'Amérique au Canada.*

DÉPARTEMENT D'ÉTAT

WASHINGTON, le 2 octobre 1961

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de me référer à votre Note n° 821 en date du 12 novembre 1953<sup>(1)</sup>, ainsi qu'à la réponse du Département d'État en date du 12 novembre 1953, par lesquelles nos deux Gouvernements ont convenu de la création d'un Comité canado-américain pour le commerce et les affaires économiques.

J'ai l'honneur de proposer que le Secrétaire de l'Intérieur figure désormais au rang des membres américains du Comité, sur une base permanente. C'est l'opinion du Gouvernement des États-Unis qu'un intérêt croissant se manifeste pour les affaires ayant trait à la mise en valeur et à l'échange des ressources d'énergie et que les deux pays devraient se consulter et coopérer constamment dans ce domaine.

Si le Gouvernement du Canada souscrit à la proposition précitée, je suggère que la présente Note et la réponse de Votre Excellence à cet effet constituent une modification à l'Accord intervenu entre nos deux Gouvernements le 12 novembre 1953.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

WILLIAM R. TYLER

Son Excellence

Monsieur A. D. P. Heeney  
Ambassadeur du Canada

<sup>(1)</sup> Recueil des Traités 1953 N° 18.